37.

Ich lieb' eine Blume.

I love a fair floweret.

Op. 28. Nº 1.

Agitato.

mf *Bewegt.*

Singstimme.

Pianoforte.

Ich lieb' ei - - ne Blu - - me, doch weiss ich nicht wel - - che; das macht mir Schmerz. Ich schau in al - - le Blu - - men-kel - che, und such' ein Herz. Es duf - ten die Blu - men im A - - bend-schei - ne, die Nach - ti - gall

I seek a fair flow - - 'ret, yet which one I know not; that gives the smart. I peep in ev - - 'ry op - - 'ning blos - som, and seek a heart. The fra - grance of flow'rs thro' the air's ex - ha - ling, the night - in - gale

mf *p* *mf* *p* *ten.* *mf* *p* *ten.* *mf* *p*

Ped. ✻ Ped. ✻

schlägt. Ich such' ein Herz, so schön wie das mei-ne, so
sighs. I seek a heart like mine, as pre-vail-ing, in

schön be-wegt. Die Nach-ti-gall schlägt, und
sym-pa-thies. The Night-in-gale sings, and

ich ver-ste-he den süssen Ge-sang; uns bei-den ist so
I re-spond to his yearn-ing re-frain; to us this void is

bang und we-he, so weh und bang, so weh und bang!
pain, and ah! so deep this pain, so deep this pain!

(H. Heine.)

33.

Ein Stündlein wohl vor Tag.

One hour before the day.

Un poco Allegretto.

Leicht und naiv. Lightly and naively.

Op. 28 Nº 2.

SINGSTIMME.

PIANOFORTE.

mf

Der - weil ich schlafend lag ein Stündlein wohl vor Tag, sang vor dem Fenster auf dem Baum ein Schwälblein mir, ich hört' es kaum, ein Stünd-lein wohl vor Tag: „Hör' an, was ich dir

The while I sleeping lay one hour be-fore the day, sang by my window on a tree a swallow, scarcely heard by me, one hour be-fore the day: „Hear now, what I would

p

mf

poco cresc.

sag', dein Schätzlein ich ver - klag': der - weil ich die - ses sin - gen thu', herzt
say, thy love has past a - way: for while I sing my lit - tle songs, her

poco cresc.

p *poco riten.* *mf a tempo*

er ein Lieb in gu - ter Ruh' ein Stündlein wohl vor Tag!" O weh! nicht wei - ter
heart no more to thee be - longs, one hour be - fore the day!" Oh grief! thy song for -

p *poco riten.* *a tempo* *cresc.* *mf*

sag'! O still! nichts hö - ren mag! Flieg' ab, flieg' ab von mei - nem
bear! Oh still! I can not hear! Fly from my shelt'ring tree a -

più f *poco riten.* *a tempo* *p*

Baum! ach Lieb' und Treu' ist wie ein Traum, ein Stündlein wohl vor Tag!
way! ah! love and faith is like a dream, one hour be - fore the day!

(Eduard Mörike.)

poco riten. *a tempo.* *più f* *p*

Ped. * Ped. * Ped. *

28.

Nachtlied.

Song of the night.

Andantino con moto. Op. 28 № 3.

SINGSTIMME.

PIANOFORTE.

Der Mond kommt still ge - gan - - gen mit sei - nem gold' - nen Schein, da schläft in hol - dem Pran - - gen mü - de die Er - - de ein. Im Traum die Wi - pfel we - - ben, die Quel - len rau - schen

The moon comes gent - ly sail - - ing with all her gold - en beams, the earth's glare soft - ly veil - - ing, steep'd in her qui - - et dreams. The branch - es whis - per cling - - ing, the stream-lets rip - ple

sacht, sin - gende En-gel durch-schwe - - ben die
bright, min - ist-ring an-gels are sing - - ing up

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

blau - e Ster - - nen - nacht. Und auf den Lüf - ten
there this star - - ry night. And on the breez - es

mf

mf

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

schwan - ken aus man - chem treu - en Sinn, viel -
fly - - ing from ma - nya faith - ful breast; a

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

tau - send Lie-bes-ge - dan - - ken ü - ber die Schlä - fer
thou - sand fond thoughts are hie - - ing, greeting the sleep - er's

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

hin. Und drun-ten im Thal, da fun-ckeln die
rest. And down in the vale there glist-ens a

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Fen-ster von Lieb-chens Haus; ich a-ber bli-cke im
light in the dear ones home; I on-ly gaze in the

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Dunk-len still in die Welt hin-aus. (Em. Geibel.)
dark-ness, no word from me has flown.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

dim. pp

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

33.

Nebel.

Fog-land.

Op.28. №4.

Sostenuto.
Breit und ernst.

Singstimme.

Pianoforte.

mf

Du trüber Nebel, hüllest mir das Thal mit seinem Fluss, den Berg mit seinem Waldrevier und jeden Sonnengruss.
Thou gloomy fogland, hide from me the vale with its bright stream, the hill with each green forest tree and every sunny beam.

mf p

Nimm fort in Deine graue Nacht die Erde weit und breit.
Take, take away in thy gray night the earth so grand and vast.

f

Nimm fort, was mich so traurig macht, auch die Vergangenheit! (Nic. Lenau.)
Take, take away what wounds my sight, the mem'ry of the past!

f dim. p

Ped. *

38.

Verborgenheit.

Reserve.

Op. 28. Nº 5.

Con moto.

Innig. *mf*

Singstimme.

Pianoforte.

Lass', o Welt, o lass' mich sein! Lo - cket

Hence, oh world, oh cease thy claim! Charm - me

nicht mit Lie - bes - - ga - ben, lasst dies Herz al - lei - ne

not with gifts of kind - ness, leave my heart e'en to its

ha - ben sei - ne Won - ne, sei - ne Pein!

blind - ness, with its glad - ness and its pain!

p Was ich trau - re weiss ich nicht, *cresc.* es ist un - be -

Hid - den is my fount of woe, woe con - cealed, yet

Ped. * Ped. * Ped. *

cresc.

kann - - tes We - he; im - mer-dar durch Thrä - nen se - he

nev - - er sleep - ing; al - - ways through a veil of weep - ing

Ped. * Ped. * Ped. *

mf ten.

ich der Son - ne lie - bes Licht.

comes to me the sunshine's glow.

ten.

mf p

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

p cresc.

Oft bin ich mir kaum be-wusst, und die hel - le Freu - de

Oft I scarce can tell my - self, how the cheer - - ful glad - ness

p cresc.

Ped. * Ped. * Ped. *

cresc.

zü - - cket durch die Schwe - re, so mich drü - - cket

press - - es through my sad - - ness and con - - fess - - es,

cresc.

Ped. * Ped. * Ped. *

mf

won-nig-lich in mei-ner Brust.— Lass, o
theres e'en joy for my sad heart.— Hence, oh

Welt, o lass mich sein! Lo-cket nicht mit Lie-bes-ga-ben, lasst dies
world, oh cease thy claim! Charm me not with gifts of kind-ness, leave my

Herz al-lei-ne ha-ben sei-ne Won-ne, sei-ne
heart e'en to its blind-ness, with its glad-ness and its

Pein, — sei-ne Won-ne, sei-ne Pein! —
pain, — with its glad-ness and its pain! —

(E. Mörike.)

39.

Um Mitternacht.

The approach of Night.

Op.28. № 6.

Con moto.

Ernst.

p

Singstimme.

Be - däch - tig stieg die Nacht an's Land, lehnt
The Night as - cends with thought - ful mien, half

Pianoforte.

p

con Pedale.

träu - mend an der Ber - ge Wand, ihr Au - ge sieht die
paus - ing 'midst the love - ly scene, she watch - es how the

gold - ne Wa - ge nun der Zeit in glei - chen Scha - len stil - le ruh'n. Und
gol - den ba - lance now of time gives pause, each scale in e - qual calm. And

mf

cresc.

mf

mf con anima

kecker nur rauschen die Quellen her-vor, sie sin-gen der Mutter, der Nacht, in's Ohr vom
see now how bravely the rivers flow bright, they sing to the mother, the beautiful Night, of

cresc.

Ta - - - ge, vom Ta - - - ge, vom heu-te ge-we - - se-nen
morn- - - ing, the morn - - ing, the day that has past, the fair

Ta - - - - ge.
morn - - - - ing.

p ernst

Das ur - alt al - te
The old world's ancient

Schlummer-lied, sie ach-tet's nicht, sie ist es müd'; ihr klingt des Him-mels
slum-ber-song, she heeds it not, it wea-ries her; but sweet-er far to

mf
Bläu-e sü-sser noch, der flücht'-gen Stun-den gleich-geschwung'nes Joch. Doch
her this twi-light power the e-qual ba-lance of the fleet-ing hour. Yet
cresc.
mf
mf con anima
im-mer be-hal-ten die Quellen das Wort, es sin-gen die Wasser im Schlafe noch fort vom
al-ways the fountains are singing that song, they sing it half sleeping and rushing a-long, of
mf
cresc.
Ta-ge, vom Ta-ge, vom heu-te ge-we-se-nen
morn-ing, the morn-ing, the day that has past, the fair
cresc.
f
Ta-ge. (Eduard Mörike.)
morn-ing.
f
mf
pp